

**BANCO CENTRAL DE RESERVA  
DE EL SALVADOR**

**(61/2021 D.J.)**

**"CONTRATO DE SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE  
RELOJES BIOMÉTRICOS, CELEBRADO ENTRE EL BANCO  
CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR Y GENERAL  
SECURITY, S.A. DE C.V."**

**FECHA: 9 DE MARZO DE 2021.**

***San Salvador, El Salvador, C. A.***





**OTTO BORIS RODRÍGUEZ MARROQUÍN**, mayor de edad, Economista, del domicilio de \_\_\_\_\_ en mi calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial del **BANCO CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR**, Institución Pública Autónoma, de carácter técnico, de duración indefinida, de este domicilio, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que en lo sucesivo se denominará **"El Banco Central" o "El Banco"**; y **MERCEDES CAROLINA SALAVERRÍA DE RAMÍREZ**, mayor de edad, Estudiante,

actuando en nombre y representación en mi calidad de Administrador Único Propietario y en consecuencia Representante Legal de la sociedad **"GENERAL SECURITY (EL SALVADOR), SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"** que se abrevia **"GENERAL SECURITY, S.A. DE C.V. "**, que en lo sucesivo se denominará **"La Contratista"**; convenimos en celebrar el presente contrato de **"SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE RELOJES BIOMÉTRICOS"**, el cual se regirá por las siguientes cláusulas:

## **I. OBJETO DEL CONTRATO**

El objeto del presente contrato es establecer las condiciones y obligaciones bajo las cuales la Contratista prestará el servicio de mantenimiento de relojes biométricos para el Banco Central de Reserva, de conformidad a la Resolución Razonada de Adjudicación número VEINTICINCO/DOS MIL VEINTIUNO, de fecha veinticuatro de febrero del año dos mil veintiuno, mediante la cual se ha adjudicado la libre Gestión No. 40/2021.

## **II. DESCRIPCIÓN DEL SERVICIO**

Servicio de mantenimiento de relojes biométricos, el cual comprenderá 3 visitas de mantenimiento, a razón de \$707.98 c/u para cada uno de los 13 relojes marcadores con lector de Huella Biométrica, marca ZK Technology, modelo US10C-ID, que incluye:

Mantenimiento preventivo para 8 relojes para control de marcaciones personal, que consiste en: Limpieza interna y externa del reloj, descarga de transacciones, realización de backups, vaciado de memoria de transacciones y soporte de software ZK.

Mantenimiento preventivo para 5 relojes de control de acceso restringido, que incluye: Limpieza interna y externa del reloj, descarga de transacciones, realización de backups, vaciado de memoria de transacciones y soporte de software ZK. Revisión de voltaje de

transformadores, revisión y limpieza de electroimán de 600 lbs., revisión de botón de salida, revisión de tarjeta cargadora, entre otros.

Para el servicio se requiere cumplir además con cada una de las actividades requeridas, así como las Condiciones Generales y Administrativas del Banco.

### **III. PRECIO**

El precio correspondiente por dicho servicio será por un monto de **DOS MIL CIENTO VEINTITRÉS DÓLARES CON NOVENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$2,123.94)**, impuestos incluidos. La fuente de financiamiento del presente contrato es el presupuesto del Banco Central.

### **IV. FORMA DE PAGO**

El pago procederá después de la recepción a satisfacción de cada visita de mantenimiento, pudiendo la Contratista cobrar después de cada servicio efectuado-, para lo cual la Contratista presentará al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones del Banco Central de Reserva, comprobante de crédito fiscal emitido conforme a lo establecido en el Artículo 114 del Código Tributario, literal a), cuya copia en Triplicado deberá estar firmada y sellada por la Jefe del Departamento de Informática, anexando original de acta de recepción.

El Banco emitirá el Quedan correspondiente una vez entregada la documentación referida, y al entregar el Quedan se solicitará el número de cuenta bancaria (de ahorro o corriente), de la persona natural o jurídica y el correo electrónico de contacto para realizar y confirmar el pago por medio electrónico. Los pagos se harán efectivos en un plazo no mayor a 8 días hábiles, a partir del día siguiente de la fecha en que los citados documentos estén debidamente entregados de conformidad.

### **V. PLAZO Y LUGAR DEL SERVICIO**

El plazo del servicio será posterior a la firma del contrato hasta el 31 de diciembre de 2021 y se realizará en los edificios del Banco Central, ubicados en: 1) Alameda Juan Pablo II, entre 15 y 17 Av. Norte; 2) Edificio BCR Centro sobre 1ª Calle Poniente entre 5ª y 7ª Avenida Norte, y 3) Edificio de la Biblioteca Luis Alfaro Durán, en 2º Calle Oriente, No 225, entre Catedral y Parque

Libertad, todos en San Salvador, de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 4:30 p.m. Con excepción de aquellos relojes que por naturaleza del área en que se encuentran ubicados, el servicio debe ser realizado en horas no laborales, las cuales serán establecidas de común acuerdo entre los Administradores del Contrato y la Contratista.

## **VI. RECEPCIÓN PROVISIONAL Y DEFINITIVA**

### **Recepción Provisional**

La recepción provisional se realizará, finalizado el mantenimiento a los 13 relojes, según programación acordada por ambas partes, por lo que se elaborará acta escrita y firmada por ambas partes. Posterior a ello, el Banco tendrá 2 días hábiles para verificar el buen funcionamiento de cada reloj y en caso de detectarse que un reloj no funcione correctamente, la Contratista deberá subsanar en un máximo de 5 días hábiles como máximo contados a partir del día siguiente hábil de la notificación por parte de los Administradores del Contrato, posterior a ello y de ser procedente, se realizará la recepción definitiva, si la Contratista no subsana en el plazo establecido, se aplicará lo dispuesto en la LACAP.

### **Recepción Definitiva**

Finalizado el plazo de recepción descrito en el párrafo anterior y subsanados los problemas detectados, derivados del servicio (si hubieren) se elaborará y firmará acta definitiva a entera satisfacción del Banco de cada jornada de mantenimiento efectuado.

## **VII. PRÓRROGA PARA LA ENTREGA**

El Banco podrá conceder prórroga para la entrega del servicio, únicamente si el retraso de la Contratista se debiera a causas no imputables a la misma debidamente comprobado, tendrá derecho a solicitar que se le conceda una prórroga equivalente al tiempo perdido y el retraso no dará derecho al Contratista a reclamar una compensación económica adicional. La solicitud deberá ser dirigida por escrito al Administrador del Contrato, el mismo día de conocido el hecho que causa el retraso, solicitud que debe efectuarse antes de expirar el plazo de entrega contratada, presentando por escrito las pruebas que motiven su petición.



## **VIII. SEGUIMIENTO DEL CONTRATO**

De conformidad con el Artículo 82 Bis y 122 de la LACAP y de acuerdo con Resolución Razonada número DIEZ/DOS MIL VEINTIUNO, del día dieciocho de febrero del año dos mil veintiuno y emitida por la Presidencia del Banco Central, se acordó nombrar como Administradores del Contrato a los Ingenieros Carlos Ernesto Castillo, Senior de la Sección de Ofimática, Web y Canales Digitales e Ismael Alonso Cabrera Ayala, Analista de Soporte al Usuario, de la Sección de Ofimática, Web y Canales Digitales, ambos de la Gerencia de Innovación y Tecnología de Información.

La sustitución de los administradores aquí nombrados se comunicará a la Contratista mediante el cruce de cartas. Los Administradores del Contrato se encargarán de vigilar y constatar el cumplimiento de las obligaciones contractuales, de recibir el servicio de acuerdo con las características detalladas en este contrato.

Asimismo, no podrán autorizar a la Contratista el cambio de las cláusulas contractuales, cualquier solicitud en este sentido de parte de la Contratista deberá dirigirla a los Administradores del Contrato, quienes procederán de conformidad a lo que estipula la LACAP, decisiones que para surtir efecto deberán ser notificadas a la Contratista, previa autorización del Titular.

Los Administradores del Contrato serán el enlace administrativo entre la Contratista y el Banco, ante quien concurrirá para que se tomen las providencias necesarias para la buena ejecución del Contrato, en lo referente a las obligaciones y resoluciones relacionadas con éste.

## **IX. CESIÓN**

Queda expresamente prohibido a la Contratista traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la garantía de cumplimiento de contrato.

## **X. GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO**

### **Monto**

Dentro de los diez (10) días hábiles siguientes de firmado el contrato respectivo, el Contratista deberá rendir una garantía de cumplimiento de contrato, equivalente a un cinco por ciento (5%) de la suma total contratada. Esta garantía tendrá por objeto garantizar tiempos de entrega y la buena ejecución de las obligaciones emanadas del contrato.

### **Tipo de garantía**

La garantía de cumplimiento de contrato será emitida en la misma moneda de la oferta, y podrá ser según lo establecido en el Artículo 34 del Reglamento de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública en relación al Artículo 32 de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, fianzas o seguros, o en sustitución de las anteriores: Aceptación de Ordenes irrevocables de pago, Certificados de Depósito y bono de prenda para el caso de bienes depositados en almacenadoras de depósito, así como prenda sobre certificados de inversión, certificados fiduciarios de participación, valores de titularización, y otro tipo de títulos valores. Los títulos valores de crédito deberán ser emitidos directamente por la Contratista a favor del Banco Central de Reserva.

También podrán servir como garantías depósitos bancarios con restricciones, cartas de créditos irrevocables y pagaderos a la vista, Cheque de Caja o Gerencia o cualquier otro título valor o bien de fácil o inmediata realización, siempre que a juicio de la institución contratante garantice suficientemente sus intereses. Los Bancos, las Sociedades de Seguros y Afianzadoras extranjeras, podrán emitir garantías, siempre y cuando lo hicieren por medio de alguna de las instituciones del Sistema Financiero Salvadoreño, actuando como entidad confirmadora de la emisión. Las Compañías que emitan las referidas garantías, deberán estar autorizadas por la Superintendencia del Sistema Financiero de El Salvador y ser aceptadas por las instituciones contratantes.

### **Cobro**

Si la Contratista incumple alguna de las cláusulas consignadas en el contrato sin causa justificada, se le hará efectiva la garantía de cumplimiento de contrato, sin perjuicio de las responsabilidades en que incurra por el incumplimiento. La efectividad de la garantía será

exigible en proporción directa a la cuantía y valor de las obligaciones contractuales que no se hubieren cumplido.

#### **Vigencia**

Esta garantía permanecerá vigente por el plazo del contrato.

#### **Devolución**

Esta garantía será devuelta por la Jefa del Departamento de Adquisiciones y Contrataciones, previa solicitud por escrito, cumplida su vigencia.

### **XI. MULTA POR MORA**

Cuando la Contratista incurriere en mora en el cumplimiento de cualquiera de sus obligaciones contractuales por causas imputables al mismo, el Banco podrá declarar la caducidad del contrato o imponer el pago de multa por cada día de retraso, de conformidad a lo establecido en el artículo 85 LACAP.

### **XII. MODIFICACIÓN Y PRÓRROGA**

De común acuerdo, el presente contrato podrá ser modificado o prorrogado en su plazo de conformidad a la LACAP. En tales casos, el Banco Central emitirá la correspondiente resolución la cual se relacionará en el instrumento modificatorio.

### **XIII. DOCUMENTOS CONTRACTUALES**

Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a. Condiciones generales y Términos de Referencia, b. Adendas, c. Aclaraciones, d. Enmiendas, e. Consultas, f. La oferta. g. La resolución de adjudicación, h. Especificaciones Técnicas, i. Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último.

### **XIV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO**

De conformidad al artículo ochenta y cuatro incisos primero y segundo de la LACAP, el Banco Central se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP y su reglamento, demás legislación aplicable y los



Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes.

#### **XV. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR**

En caso fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo ochenta y seis de la LACAP la Contratista, previa justificación y entrega de la prórroga de la garantía, cuando esta proceda, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones objeto del presente contrato. En todo caso, y aparte de la facultad del Banco Central para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato.

#### **XVI. SOLUCIÓN DE CONFLICTOS**

Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP.

#### **XVII. TERMINACIÓN DEL CONTRATO**

El Banco podrá dar por terminado el contrato antes de su vencimiento, por las causales indicadas en el Art. 93 de la LACAP.

#### **XVIII. JURISDICCIÓN Y LEGISLACIÓN APLICABLE**

Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo cinco de la LACAP y su Reglamento. Asimismo, señalan como domicilio especial el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten.

#### **XVIII. NOTIFICACIONES**

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos señalan como lugar para recibirlas, los siguientes:

- **BANCO CENTRAL DE RESERVA** en: Alameda Juan Pablo II, entre 15ª y 17ª, Avenida Norte, San Salvador; y,
- **GENERAL SECURITY (EL SALVADOR), S.A. DE C.V.**, en: Residencial San Fernando, Calle Principal, número 8B, San Salvador.

Si las partes contratantes cambiaren de dirección, estarán obligadas a notificarlo por escrito a la otra, mientras tanto, la última notificación será la válida para los efectos legales.

Así nos expresamos los comparecientes, quienes, enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestras representadas, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos, por duplicado, en la ciudad de San Salvador a los nueve días del mes de marzo de dos mil veintiuno.

  
 BANCO CENTRAL DE RESERVA



  
 CONTRATISTA



En la ciudad de San Salvador, a las quince horas y veinte minutos del día nueve de marzo del año dos mil veintiuno.- Ante mí, **GLORIA BEATRIZ HERNÁNDEZ DE CARÍAS**, Notario, del domicilio de la ciudad de San Salvador, **COMPARECEN**: El Licenciado **OTTO BORIS RODRÍGUEZ MARROQUÍN**,

a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número

actuando en su calidad de Apoderado General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial del **BANCO**





**CENTRAL DE RESERVA DE EL SALVADOR**, Institución Pública Autónoma, de carácter técnico, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero diez mil setecientos setenta y cuatro-cero cero seis-dos, que en lo sucesivo se denominará **"El Banco Central"** o **"El Banco"**; y la señora **MERCEDES CAROLINA SALAVERRÍA DE RAMÍREZ**

persona a quien no conozco pero que en este acto identifico por medio de su Documento Único de Identidad número

actuando en nombre y representación en su calidad de Administrador Único Propietario en consecuencia Representante Legal de la sociedad **"GENERAL SECURITY (EL SALVADOR), SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE"** que se abrevia **"GENERAL SECURITY, S.A. DE C.V. "**, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria cero seiscientos catorce-cero setenta mil trescientos uno-ciento uno-cero, que en lo sucesivo se denominará **"La Contratista"**; cuyas personerías al final relacionaré, Y ME DICEN: Que reconocen como suyas las firmas que calzan el documento que antecede, por haber sido reconocidas ante mi presencia en la calidad en que comparecen; así también me dicen que reconocen como de sus representadas los conceptos y obligaciones vertidos en el documento que antecede, por medio del cual han celebrado contrato de denominado **"SERVICIO DE MANTENIMIENTO DE RELOJES BIOMÉTRICOS"**. El objeto del documento que antecede es establecer las condiciones y obligaciones bajo las cuales la Contratista prestará el servicio de mantenimiento de relojes biométricos para el Banco Central de Reserva, de conformidad a la Resolución Razonada de Adjudicación número VEINTICINCO/DOS MIL VEINTIUNO, de fecha veinticuatro de febrero del año dos mil veintiuno, mediante la cual se ha adjudicado la libre Gestión número cuarenta/dos mil veintiuno. El precio correspondiente por dicho servicio será por un monto de **DOS MIL CIENTO VEINTITRÉS DÓLARES CON NOVENTA Y CUATRO CENTAVOS DE DÓLAR DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, Impuestos incluidos. La fuente de financiamiento del presente contrato es el presupuesto del Banco Central. El pago procederá después de la recepción a satisfacción de cada visita de mantenimiento, pudiendo la Contratista cobrar después de cada servicio efectuado, para lo cual la Contratista presentará al Departamento de Adquisiciones y Contrataciones del Banco Central de Reserva, comprobante



de crédito fiscal emitido conforme a lo establecido en el Artículo ciento catorce del Código Tributario, literal a), cuya copia en Triplicado deberá estar firmada y sellada por la Jefe del Departamento de Informática, anexando original de acta de recepción. El Banco emitirá el Quedan correspondiente una vez entregada la documentación referida, y al entregar el Quedan se solicitará el número de cuenta bancaria (de ahorro o corriente), de la persona natural o jurídica y el correo electrónico de contacto para realizar y confirmar el pago por medio electrónico. Los pagos se harán efectivos en un plazo no mayor a ocho días hábiles, a partir del día siguiente de la fecha en que los citados documentos estén debidamente entregados de conformidad. El plazo del servicio será posterior a la firma del contrato hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil veintiuno. Dentro de los diez días hábiles siguientes de firmado el contrato respectivo, el Contratista deberá rendir una garantía de cumplimiento de contrato, equivalente a un cinco por ciento de la suma total contratada. Esta garantía tendrá por objeto garantizar tiempos de entrega y la buena ejecución de las obligaciones emanadas del contrato. Esta garantía permanecerá vigente por el plazo del contrato y será devuelta por la Jefe del Departamento de Adquisiciones y Contrataciones, previa solicitud por escrito, cumplida su vigencia. En el contrato se encuentran contempladas otras cláusulas para el fiel cumplimiento del mismo, como garantía de cumplimiento de contrato, legislación aplicable y administrador del contrato entre otros. Así se expresaron los comparecientes, Y yo, la suscrito Notario **DOY FE:** **I) De la personería de los comparecientes por haber tenido a la vista:** a) Respecto del Licenciado **Otto Boris Rodríguez Marroquín:** El Testimonio de la Escritura Matriz de Poder General Administrativo y Judicial con Cláusula Especial, otorgado en esta ciudad a las ocho horas del día veintitrés de septiembre de dos mil veinte, ante los oficios notariales de la Licenciada Gladys Estela Rivas Coreas, por el Licenciado Douglas Pablo Rodríguez Fuentes, en su carácter de Presidente del Consejo Directivo del Banco Central de Reserva de El Salvador y como Representante Legal del mismo, a favor del Licenciado Otto Boris Rodríguez Marroquín, Vicepresidente, en el cual consta que está facultado para otorgar actos como el presente. En dicho Poder el Notario autorizante dio fe de la personería del Representante Legal del Banco Central y de la existencia legal de la Institución; y b) Respecto de la señora **Mercedes Carolina Salaverría de Ramírez,** i) Certificación del Testimonio de Constitución Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas y treinta minutos del día siete de marzo del año dos mil uno, ante los oficios del Notario René

Eduardo Urrutia Polanco, en la que consta que es una sociedad de Anónima de Capital Variable, del domicilio de San Salvador, que su plazo es indefinido, dicha escritura se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al número TREINTA Y UNO del Libro MIL SEISCIENTOS UNO, del Registro de Sociedades, ii) Certificación del Testimonio de Constitución Social, otorgada en la ciudad de San Salvador, a las nueve horas y treinta minutos del día siete de marzo del año dos mil uno, ante los oficios del Notario Carlos Manuel Méndez Torres, en el sentido de modificar que el órgano de Administración de la Sociedad pasa de Junta Directiva a Administrador Único Propietario, dicha escritura se encuentra inscrita en el Registro de Comercio al número SETENTA Y CUATRO del Libro TRES MIL QUINIENTOS CINCUENTA Y UNO, del Registro de Sociedades, y iii) Certificación de la Credencial de Elección de nombramiento Administrador Único, en la que consta que en el Libro de Acta de Juntas General de Socios, se encuentra el punto único del acta número treinta y dos de la Junta General Ordinaria de Accionistas, celebrada en la ciudad de San Salvador a las diez horas del diecinueve de abril del año dos mil dieciséis, extendida el día diecinueve de abril del año dos mil dieciséis por el secretario de la Junta General de Accionistas, señor Carlos Manuel Méndez Torres, en la cual consta que se acordó nombrar como Administrador Único Propietario a la señora Mercedes Carolina Salaverría de Ramírez, por siete años. Dicha credencial se encuentra inscrita en el Registro de Comercio bajo el número CUARENTA Y DOS del Libro TRES MIL QUINIENTOS SESENTA Y SIETE, del Registro de Sociedades. Encontrándose en consecuencia la compareciente facultada para otorgar a nombre de dicha sociedad, actos como el presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de esta acta notarial, que consta de dos hojas leída que le fue por mí, íntegramente en un solo acto, ratificaron su contenido y firmamos. DOY FE.



BANCO CENTRAL DE RESERVA



CONTRATISTA



